



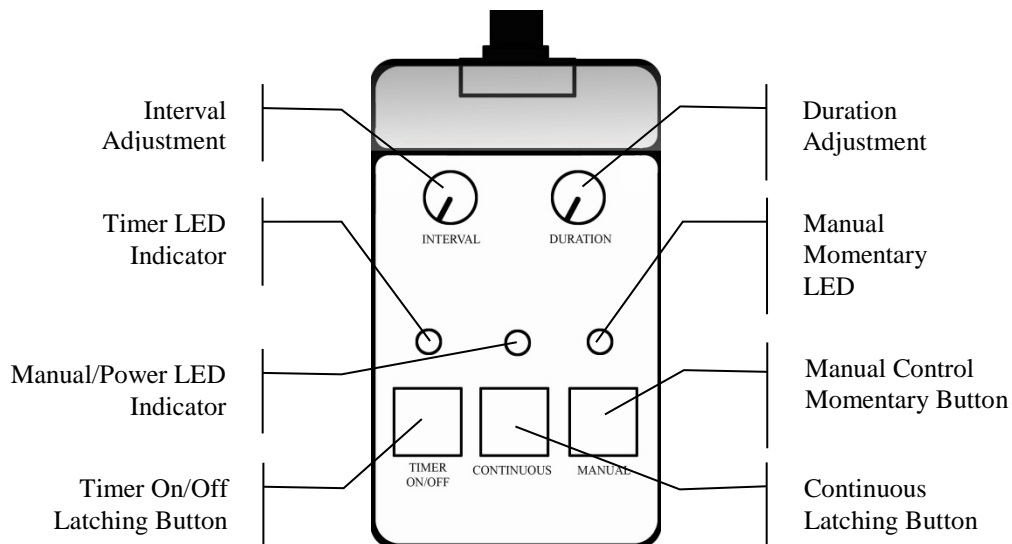
Wired Timer Controller (FC-T)

The FC-T wired timer controller allows you to automatically trigger fog output by setting interval and duration times. LED indicator lights display the machine and controller's current state. Rotary knobs set interval and duration times, while manual and continuous buttons allow overriding control.

1. Plug in the fog machine to power and turn the power switch to the product on.
2. Plug in the timer controller to the Manual Controller socket on the back of the fog machine.
3. Press the **<TIMER ON/OFF>** latching button on the timer controller. The Timer LED Indicator above the button will light up. The **<TIMER ON/OFF>** latching button will remain on until it is pressed again.
4. Set the INTERVAL and DURATION adjustment knobs to the desired positions.
 - INTERVAL knob sets the amount of time in between bursts of fog
 - DURATION knob sets the length of time that the fog machine will run during the burst
5. Press the **<CONTINUOUS>** latching button and the fog machine outputs fog until the button is pressed again. The Manual/Power LED Indicator above the button will light up during continuous operation.
6. Press the **<MANUAL>** button to momentarily output fog. The fog machine will output fog for as long as you hold down the button. During manual operation the Manual Momentary LED Indicator above the button will light up.

Note: The duration of continuous fog output is based on the capability of the fog machine.

Note: The duration of manual fog output is based on the capability of the fog machine.



Controlador de Temporización con cable (FC-T)

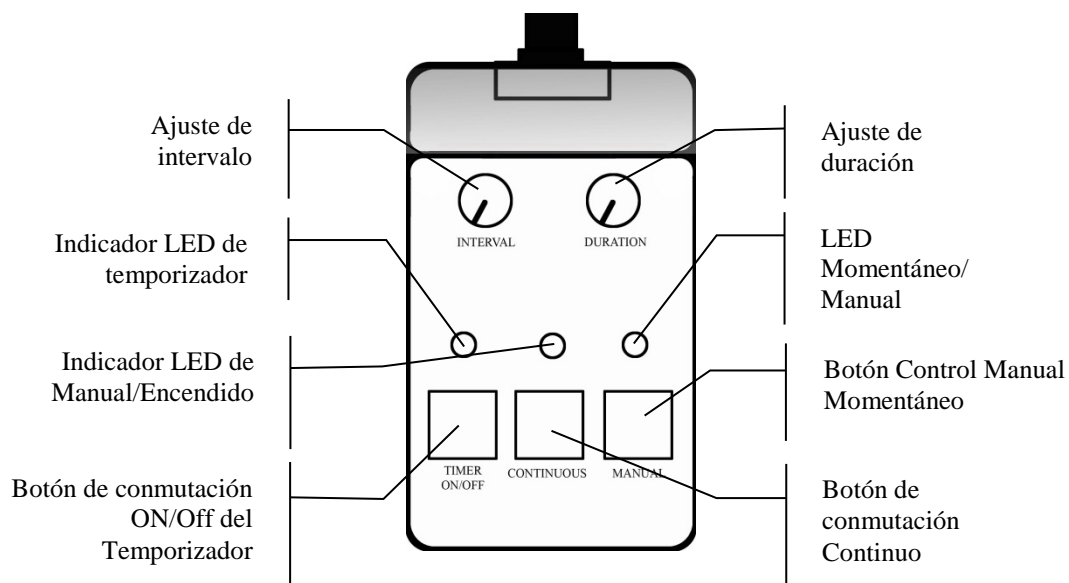
El controlador de temporización con cable le permite lanzar humo automáticamente ajustando los intervalos y tiempos de duración. Las luces del indicador LED muestran el estado actual de la máquina y del controlador. Los mandos giratorios ajustan los tiempos de intervalo y duración, mientras que los botones Manual y Continuo permiten tomar control directo.

1. Enchufe la máquina de humo y mueva el interruptor de encendido del aparato a "On".
2. Conecte el controlador del temporizador al conector del Controlador Manual de la parte posterior de la máquina de humo.
3. Pulse el botón de conmutación <TIMER ON/OFF> (temporizador on/off) del controlador de temporización. El indicador LED de Temporizador sobre el botón se encenderá. El botón de conmutación <TIMER ON/OFF> (temporizador on/off) se quedará en "On" hasta que se pulse de nuevo.
4. Coloque los mandos de ajuste de INTERVAL (intervalo) y DURATION (duración) en las posiciones deseadas.
 - El mando de INTERVAL (intervalo) configura la cantidad de tiempo entre emisiones de humo.
 - El mando DURATION (duración) configura la cantidad de tiempo que la máquina de humo funcionará durante la emisión.
5. Pulse el botón de conmutación <CONTINUOUS> (continuo) y la máquina de humo lanzará humo hasta que pulse el botón de nuevo. El indicador LED Manual/Encendido sobre el botón se encenderá durante el funcionamiento continuo.

Nota: La duración del humo continuo depende de la capacidad de la máquina de humo.

6. Pulse el botón <MANUAL> (manual) para lanzar humo momentáneamente. La máquina de humo emitirá humo mientras mantenga presionado el botón. Durante el funcionamiento manual, el indicador LED de Manual Momentáneo se encenderá.

Nota: La duración del humo manual depende de la capacidad de la máquina de humo.



Commande câblée à minuterie (FC-T)

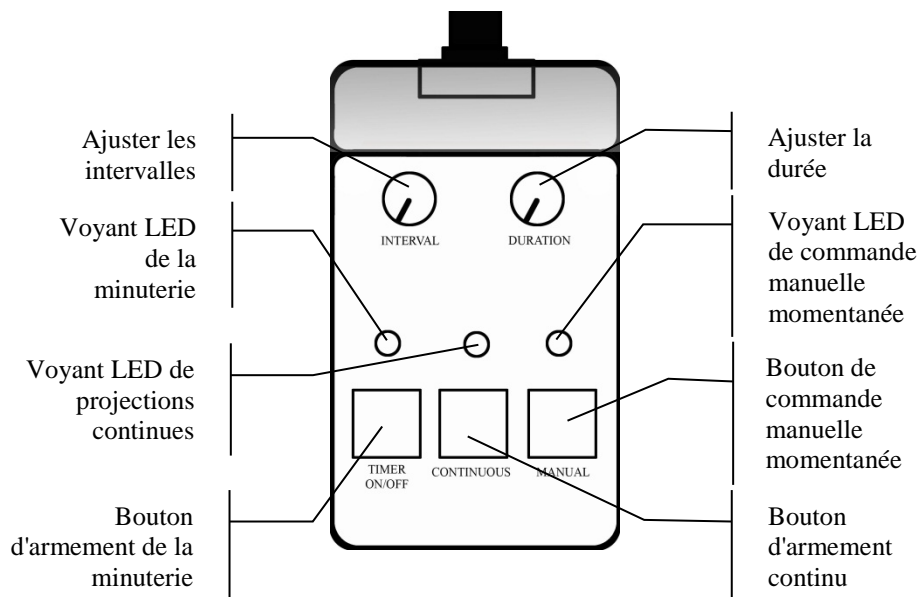
La commande câblée à minuterie FC-T vous permet de déclencher automatiquement des jets de brouillard par programmation d'intervalles et de durées. Les voyants LED affichent le statut actuel de la commande et de la machine. Les molettes permettent de définir des intervalles et des durées, tandis que les boutons, manuels et statiques, permettent de reprendre le contrôle.

1. Branchez la machine à brouillard et mettez-la sous tension.
2. Branchez la commande à minuterie dans la prise de la commande manuelle à l'arrière de la machine à brouillard.
3. Appuyez sur le bouton d'armement **<TIMER ON/OFF>** (minuterie) sur la commande à minuterie. Le voyant LED de la minuterie au-dessus de ce bouton s'allumera. Le bouton d'armement **<TIMER ON/OFF>** restera allumé jusqu'à nouvelle pression sur celui-ci.
4. Définissez l'intervalle et la durée en positionnant les molettes INTERVAL (intervalle) et DURATION (durée) comme désiré.
 - La molette INTERVAL définit le temps écoulé entre deux projections de fumée
 - La molette DURATION définit la durée pendant laquelle la machine projettera un jet de fumée
5. Appuyez sur le bouton d'armement **<CONTINUOUS>** (continu) et la machine à brouillard projettera des jets de fumée jusqu'à nouvelle pression sur ce même bouton. Le voyant LED Manual/Power au-dessus du bouton s'allumera lors des projections continues.

Remarque : La durée des jets de brouillard continu est établie selon les capacités de la machine à brouillard.

6. Appuyez sur le bouton **<MANUAL>** (manuelle) pour des projections de brouillard momentanées. La machine à brouillard projettera du brouillard tant que le bouton est pressé. En opération manuelle, le voyant LED Manual Momentary au-dessus du bouton s'allumera.

Remarque : La durée des jets de brouillard manuel est établie selon les capacités de la machine à brouillard.



Kabelgebundene Timer-Fernbedienung (FC-T)

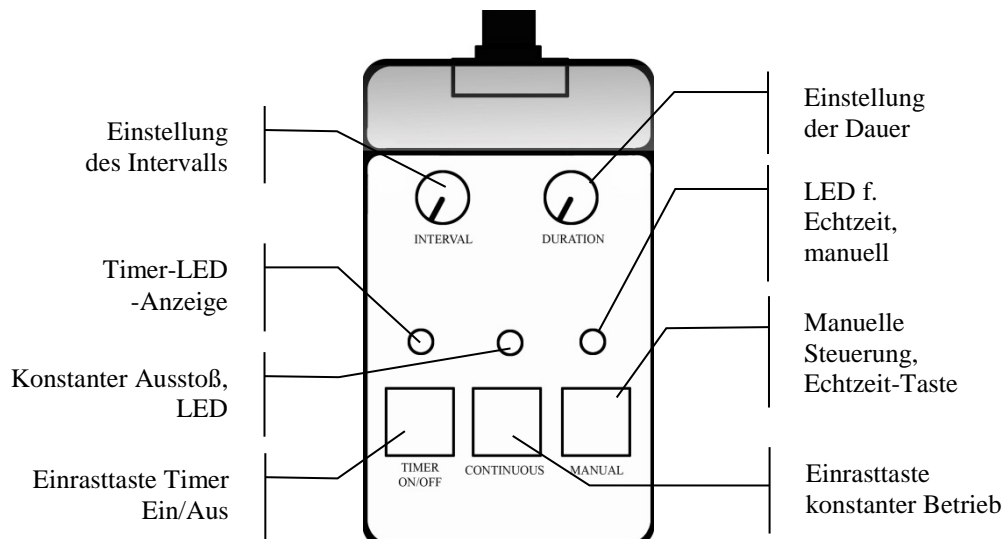
Mit der kabelgebundenen Timer-Fernbedienung FC-T lässt sich der Nebelausstoß automatisch über die Einstellung des Intervalls und der Dauer auslösen. Die LED-Anzeigelämpchen zeigen dem Bediener den aktuellen Zustand der Nebelmaschine und der Steuerung an. Intervalle und Dauer werden über Drehknöpfe eingestellt, während mit den Vorrangtasten "MANUAL" (manuell) und "CONTINUOUS" (konstant) die Einstellungen der Steuerung überschrieben werden.

1. Schließen Sie die Nebelmaschine an die Stromversorgung an, und schalten Sie den Geräteschalter an.
2. Stecken Sie die kabelgebundene Timer-Fernbedienung (FC-T) in die Buchse "Manual Controller" auf der Rückseite der Nebelmaschine.
3. Betätigen Sie die Einrasttaste **<TIMER ON/OFF>** (Timer EIN/AUS) auf der Timer-Fernbedienung. Die LED-Anzeige über dem Taster leuchtet auf. Die Einrasttaste **<TIMER ON/OFF>** bleibt eingeschaltet, bis sie erneut gedrückt wird.
4. Drehen Sie die Drehknöpfe INTERVAL (Intervall) und DURATION (Dauer) in die gewünschten Positionen.
 - Mit dem Intervallknopf stellen Sie den Zeitabschnitt ein, der zwischen den einzelnen Nebelausstößen liegt.
 - Mit dem Dauerknopf stellen Sie die Zeitdauer des Nebelaustößes der Nebelmaschine ein.
5. Durch Betätigen der Einrasttaste **<CONTINUOUS>** stößt die Nebelmaschine solange Nebel aus, bis Sie diese Taste erneut betätigen. Die LED-Anzeige über der Taste MANUAL leuchtet während des konstanten Betriebs.

Hinweis: Die Dauer des konstanten Nebelausstoßes hängt vom Fassungsvermögen und vom Füllstand der Nebelmaschine ab.

6. Für einen Echtzeit-Nebelausstoß betätigen Sie die Taste **<MANUAL>**. Die Nebelmaschine stößt solange Nebel aus, wie Sie die Taste gedrückt halten. Während des manuellen Betriebs leuchtet die LED-Anzeige für den manuellen Echtzeit-Ausstoß über der Taste MANUAL.

Hinweis: Die Dauer des manuell ausgelösten Echtzeit-Nebelausstoßes hängt vom Fassungsvermögen und vom Füllstand der Nebelmaschine ab.



Controlador temporizador com fios (FC-T)

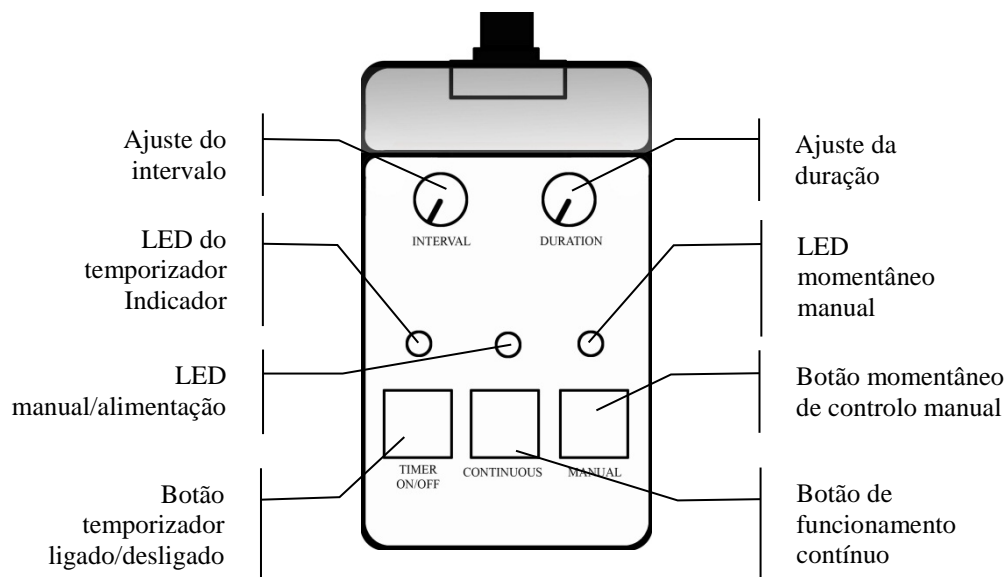
O controlador temporizador com fios FC-T permite-lhe accionar automaticamente o débito de fumo definindo intervalos e a duração. As luzes indicadoras LED exibem o estado actual da máquina e do controlador. Os botões rotativos definem o intervalo e duração, enquanto os botões manuais e contínuos permitem substituir o controlo.

1. Ligue a máquina de fumo à alimentação e ligue o interruptor de alimentação para ligar o equipamento.
2. Ligue o controlador temporizador à tomada do controlador manual na parte posterior da máquina de fumo.
3. Prima o botão <TIMER ON/OFF> (TEMPORIZADOR LIGADO/DESLIGADO) no controlador temporizador. O indicador LED do temporizador sobre o botão acende-se. O botão <TIMER ON/OFF> (TEMPORIZADOR LIGADO/DESLIGADO) permanece aceso até ser pressionado novamente.
4. Coloque os botões de ajuste INTERVAL (INTERVALO) e DURATION (DURAÇÃO) nas posições pretendidas.
 - O botão INTERVAL (INTERVALO) ajusta a quantidade de tempo entre as sequências de fumo
 - O botão DURATION (DURAÇÃO) ajusta o período de tempo durante o qual a máquina de fumo funcionará durante a sequência
5. Prima o botão <CONTINUOUS> (CONTÍNUO) e a máquina de fumo debita fumo até o botão ser pressionado novamente. O indicador LED manual/alimentação sobre o botão acender-se-á durante o funcionamento contínuo.

Nota: A duração do débito contínuo de fumo tem por base a capacidade da máquina de fumo.

6. Prima o botão <MANUAL> para debitar momentaneamente fumo. A máquina de fumo debitará fumo enquanto mantiver premido o botão. Durante a operação manual, o indicador LED acende-se momentaneamente sobre o botão.

Nota: A duração do débito manual de fumo tem por base a capacidade da máquina de fumo.



Controller con temporizzatore cablato (FC-T)

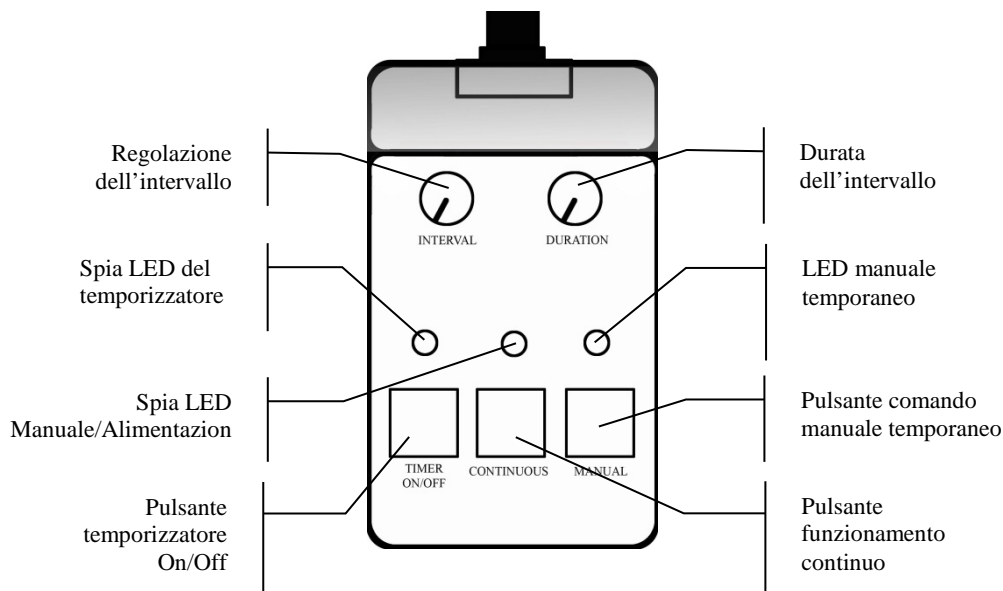
Il controller con temporizzatore cablato FC-T consente di azionare automaticamente l'emissione di nebbia impostando i tempi di intervallo e durata. Gli indicatori a LED visualizzano lo stato corrente della macchina e del controller. Con le manopole è possibile impostare i tempi di intervallo e durata mentre con i pulsanti Manual e Continuous è possibile escludere il controllo.

1. Collegare la macchina per la nebbia all'alimentazione elettrica e portare l'interruttore su On.
2. Collegare il controller con temporizzatore alla presa Manual Controller posizionata sulla parte posteriore della macchina per la nebbia.
3. Premere il pulsante **<TIMER ON/OFF>** sul controller con temporizzatore. L'indicatore a LED del temporizzatore, posizionato sopra il pulsante, si illumina. Il pulsante **<TIMER ON/OFF>** rimane illuminato fino a quando non venga premuto nuovamente.
4. Portare le manopole di regolazione INTERVAL (intervallo) e DURATION (durata) nella posizione desiderata.
 - La manopola INTERVAL imposta l'intervallo di tempo tra un'emissione di nebbia e l'altra.
 - La manopola DURATION imposta il tempo di durata dell'emissione.
5. Premendo il pulsante **<CONTINUOUS>** (continuo) la macchina emetterà nebbia fino a quando non venga premuto il pulsante nuovamente. L'indicatore a LED Manual/Power posizionato sopra il pulsante si illumina durante il funzionamento continuo.

Nota: la durata di emissione continua dipende dalla capacità della macchina per la nebbia.

6. Premendo il pulsante **<MANUAL>** (manuale) la macchina emetterà nebbia per breve tempo. La macchina emetterà nebbia per tutto il tempo in cui si terrà premuto il pulsante. Durante il funzionamento manuale l'indicatore a LED Manual Momentary posizionato sopra il pulsante si illumina.

Nota: la durata di emissione manuale dipende dalla capacità della macchina per la nebbia.



Przewodowy kontroler timera (FC-T)

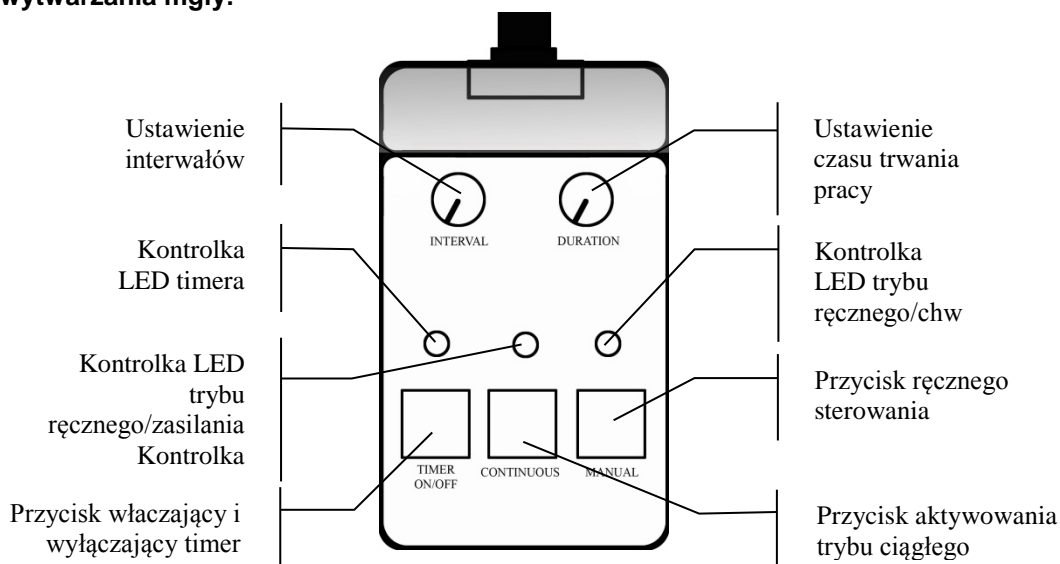
Przewodowy kontroler timera (FC-T) pozwala na automatyczne uruchomienie wytwarzania mgły poprzez ustawienie interwałów oraz czasu trwania działania urządzenia. Wskaźniki LED pokazują aktualny stan urządzenia oraz kontrolera. Za pomocą gałek można ustawić interwały oraz czas trwania, a przyciski trybu sterowania ręcznego i ciągłego pozwalają na natychmaitowe przejście kontroli nad urządzeniem.

1. Podłączyć urządzenie do wytwarzania mgły do zasilania, a następnie włączyć urządzenie włącznikiem.
2. Podłączyć kontroler timera do gniazda sterowania ręcznego znajdującego się w tylnej części urządzenia do wytwarzania mgły.
3. Przycisnąć przycisk **<TIMER ON/OFF>** na kontrolerze timera. Kontrolka LED znajdująca się nad przyciskiem zaświeci się. Przycisk **<TIMER ON/OFF>** pozostanie aktywny do momentu, aż zostanie przyciśnięty ponownie.
4. Ustawić pokrętki INTERVAL (interwał) oraz DURATION (czas trwania)
 - Pokrętło INTERVAL (interwał) służy do ustawienia czasu pomiędzy momentami, w których wytwarzana jest mgła.
 - Pokrętło DURATION (czas trwania) służy do ustawienia czasu pracy urządzenia podczas pojedynczego wytwarzania mgły.
5. Przycisnąć przycisk **<CONTINUOUS>** (ciągłym) w celu uruchomienia wytwarzania mgły. Po jego ponownym przyciśnięciu wytwarzanie mgły zostanie przerwane. Kontrolka LED Manual/Power (tryb ręczny/zasilanie) nad przyciskiem będzie się świecić podczas pracy w trybie ciągłym.

UWAGI: Czas trwania pracy w trybie ciągłym zależy od możliwości urządzenia do wytwarzania mgły.

6. Przycisnąć przycisk **<MANUAL>** (tryb ręczny) w celu chwilowego wytworzenia mgły. Urządzenie rozpocznie wytwarzanie mgły przez cały czas, kiedy przycisk pozostanie wciśnięty. Kontrolka LED Manual/Power (tryb ręczny/zasilanie) nad przyciskiem będzie się świecić podczas pracy w trybie ręcznym.

UWAGI: Czas trwania pracy w trybie ręcznym zależy od możliwości urządzenia do wytwarzania mgły.



Проводной таймерный контроллер (FC-T)

Проводной таймерный контроллер FC-T позволяет автоматически создавать дым с заранее определенной длительностью через заданные временные интервалы. Светодиодные индикаторы показывают текущее состояние дымогенератора и контроллера. Поворотные ручки позволяют задавать длительность и периодичность создания дыма, а кнопки ручной и непрерывной работы позволяют отменять автоматическое управление.

1. Подключите дымогенератор к питанию и включите питание.
2. Вставьте таймерный контроллер в гнездо ручного контроллера с задней стороны дымогенератора.
3. Нажмите кнопку с защелкой **<TIMER ON/OFF>** (ВКЛ/ВЫКЛ ТАЙМЕРА) на таймерном контроллере. Светодиодный индикатор таймера над кнопкой загорится. Кнопка с защелкой **<TIMER ON/OFF>** (ВКЛ/ВЫКЛ ТАЙМЕРА) остается включенной, пока она не будет нажата снова.
4. Установите ручки регулировки INTERVAL (ПЕРИОДИЧНОСТЬ) и DURATION (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ) в нужные положения.
 - Ручка INTERVAL (ИНТЕРВАЛ) задает промежуток времени между выбросами дыма.
 - Ручка DURATION (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ) задает время, в течение которого дымогенератор будет создавать дым.
5. Нажмите кнопку с защелкой **<CONTINUOUS>** (НЕПРЕРЫВНЫЙ РЕЖИМ) – дымогенератор будет создавать дым до тех пор, пока кнопка не будет нажата. Светодиодный индикатор ручного режима/питания над кнопкой во время непрерывной работы будет гореть.

Примечание: Длительность непрерывного создания дыма определяется мощностью дымогенератора.

6. Нажмите кнопку **<MANUAL>** (РУЧНОЙ РЕЖИМ) для мгновенного создания дыма. Дымогенератор будет создавать дым до тех пор, пока кнопка удерживается. Во время ручной работы светодиодный индикатор мгновенного создания дыма в ручном режиме над кнопкой будет гореть.

Примечание: Длительность ручного создания дыма определяется мощностью дымогенератора.

